

Nr. 245 Februar 2023



Gemeinsam läufts besser.

Foto: Ursula Schmutz

Redaktionsschluss Nr. 246: Montag, 13. März 2023



www.spitex-aareguerbetal.ch Tel. 031 722 88 88



Die SPITEX AareGürbetal macht's möglich.

# Haben Sie Immobilien zu verkaufen?

- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- Keine Marketinggebühren
- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- Langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jenni Immobilien – Treuhand AG Dorfstrasse 6, 3123 Belp +41 (0) 31 812 23 00 info@jenni-immo.ch www.jenni-immo.ch





### **Inhaltsverzeichnis**

Aus der Redaktion		3	Senioren Buhne Belp	25
Was mir gefällt		3	Theater-Toffen	26
Gemeinde:	– Kantonales Energiegesetz	5	Das Januarloch	27
	– Einbürgerungswesen	7	Publireportage: bleibgesund gmbh	28
	– NeuzuzügerInnen	7	Spitex AareGürbetal	29
Gratulationen		9	Dorfverein: Kasperlitheater	31
Auflösung Kreuzworträtsel		9	Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen	32
Schule: Laternenfest		10	Pfadi Wärrenfels	39
Naturpark	Gantrisch	13	Musikgesellschaft	40
Schule: Nikolaustheater		15	Trachtengruppe	43
Zum Titelbild		17	Sporteens	47
Das Wetter		19	Budoschule	53
Sheriff aus der Cloud		20	Frauenverein: – Mittagstisch 60+	55
Dorfverein:	: Tafel beim Grenzbaum		– Fahrdienst	56
	Gemeinde Kaufdorf	23	Kreuzworträtsel	56

### **Impressum**

Die «Toffe-Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonats. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr.25.– pro Jahr. Auflage: 1400 Exemplare.

Beiträge, welche nicht das Kürzel eines Redaktionsmitgliedes tragen, geben die Meinung des Verfassers wieder, welcher die volle Verantwortung für den Text und die Bilder trägt.

Die Toffe-Zytig versteht sich als unabhängige Publikation für lokale und Gemeindeangelegenheiten und möchte das auch bleiben. Politische Themen auf nicht kommunaler Ebene gehören eindeutig nicht dazu. Wir werden uns in Zukunft vorbehalten, derartige Inhalte redaktionell abzuändern oder zur Neubearbeitung zurückzusenden.

Koordination:	Helmut Enzfelder	031 812 04 05
Redaktion:	Ueli Schmutz (us)	031 819 56 33
	Ursula Schmutz (sch)	031 819 56 33
	Elisabeth Schenk (es)	079 423 49 52
Gestaltung/Umbruch:	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
	Urban Loher (lo)	031 819 58 82
	Prisca Scheidegger	079 706 74 34
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserate/Gut zum Druck:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Finanzen:	Danielle Zemp (ze)	031 819 20 10
Redaktionsadresse:	Toffe-Zytig, 3125 Toffen www.toffezytig.ch, info	

Inserate: inserat@toffezytig.ch

Valiant Bank AG, IBAN: CH50 0630 0016 2003 3510 6 - Druck/Ausrüsten: Druckform, Toffen







Abfallzentrum Belp und Riggisberg / Muldenservice

Zaugg Belp AG 3123 Belp Tel. 031 818 38 38 www.zauggbelp.ch

# Coiffure Esperance

kreativ besonders

Sandra Hostettler Bernstrasse 24 3125 Toffen

Tel. 031 819 46 64

Damen & Herren

Dienstag – Samstag offen

«Toffe-Zytig» Nr. 246:

erscheint am 6. April 2023

Redaktionsschluss: 13. März 2023



sportcenter kehrsatz badminton

Zimmerwaldstrasse 12 · 3122 Kehrsatz

Telefon 031 961 01 44

www.tennis-kehrsatz.ch · info@tennis-kehrsatz.ch





# **Aus der Redaktion**

## **Neue Gestaltung**

he. Sie haben heute die erste Ausgabe unserer neugestalteten Toffe-Zytig in der Hand.

Es liegt nicht daran, dass uns die bisherige Gestaltung der Toffe-Zytig nicht mehr gefallen hätte, der Grund für eine Umgestaltung lag vielmehr in der Mitteilung des Softwareherstellers, dass das Programm fur die Erstellung der Toffe-Zytig die bisher verwendete Schrift nicht mehr unterstützt.

Der nun verwendete Schriftschnitt trägt den Namen «Kohinoor Telugu», diese Angaben sind allerdings nur für Einsendungen im PDF-Format von Wichtigkeit. Im Zuge dieser Umgestaltung haben wir entschieden die Toffe-Zytig zusätzlich zu modernisieren. So wird die Toffe-Zytig in Zukunft farbiger erscheinen. Inhalt, Bilder und Inserate können in Zukunft farbig dargestellt werden.

Über Rückmeldungen zur Neugestaltung unter *Info@toffezytig.ch* würden wir uns freuen.

### Gendern

Gendern ist auch bei der Toffe-Zytig ein Thema. Immer mehr Beiträge treffen auf der Redaktion ein die in der einen oder anderen Art gegendert sind. Wie sollen wir mir diesen umgehen?

Da es bald so viele Arten zu gendern gibt wie in der Landwirtschaft Bio-Labels, haben wir uns entschlossen die Artikel so zu übernehmen wie sie bei uns eingehen, gegendert oder nicht.

Sollte es in Zukunft eine einheitliche Genderform (nach Duden) geben, dann werden wir uns an die neuen Sprachmodi halten.

# Was mir gefällt:

Dank Ihrer zahlreichen Unterstützung unseres Suppentages am 26. November 2022 konnten wir der Schweizerischen Berghilfe Fr. 500.- überweisen. «Mersi vieumau!»

Dr Suppe-Chaschper u sis Team



# www.toffezytig.ch

**Besuchen Sie uns online!** 

Haben Sie Fragen? Wir informieren Sie gerne. info@toffezytig.ch oder 031 812 04 05



SCHON PROBLERT?

# Sauerteigbrot

mit wilder Hefe aus der Region Gantrisch.



#### **BECK-ERNST.CH**

Vordere Gasse 9, 3132 Riggisberg | Bahnhofstrasse 18, 3125 Toffen



# Fusspflegepraxis Claudia Strübin

Ihren Termin

buchen Sie unter: 078 | 668 28 27 oder online unter: www.fusspflege-toffen.ch

Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen

# BeBodyFit





#### **Pilates**

Mi und Do. 8.55-9.55

Mit fliessenden Bewegungsabfolgen aktivierst und stärkst du deine tieferliegenden Muskelschichten.

# **BeBodyFit**

Mi, 19.00-20.00

Abwechslungsreiches Ganzkörpertraining mit speziellem Fokus auf der Kräftigung deiner Körpermitte

#### HIIT+ Mi. 20.15-21.15

Kurze, hochintensive Intervallübungen, kombiniert mit



Rumpfstabilität. Viel Schweiss = viel Spass!

KURSORT: BIKU UND KOMPLEX. TOFFEN \*\*\* 10ER ABO 210.-SCHNIIPPFRTRAINING GERNE MÖGLICH: OLIVIA.SCHLAEPPI@GMAIL.COM / 079 748 77 51

Ärztlicher Notfalldienst Belp und Umgebung Tel. 0900 57 67 47 (medphone Fr. 3.23/Minute)



# **Gemeinde Toffen**

# Kantonales Energiegesetz – wichtige Änderungen für Gebäudebesitzende

Das revidierte Energiegesetz trat am 01.01.2023 in Kraft. Die Vorgaben zielen darauf ab, den Energieverbrauch zu reduzieren, den CO2-Ausstoss zu verringern, die Nutzung von erneuerbaren Energien zu erhöhen, die Auslandabhängigkeit zu reduzieren und die Versorgungssicherheit zu stärken.

Für Gebäudebesitzerinnen und -besitzer sind nachfolgende Informationen wichtig:

#### Heizungsersatz

Neu ist der Ersatz der Heizung immer meldepflichtig. Sofern erneut eine mit fossilen Energieträgern betriebene Heizung eingebaut wird, gelten bei über 20-jährigen Wohngebäuden sowie Verwaltungsgebäuden, Schulen, Verkaufsgebäuden und Restaurants zusätzliche Anforderungen. Die Anforderung kann erfüllt werden, wenn im aktuellen Zustand mindestens die GEAK-Gesamtenergieeffizienz D nachgewiesen wird, ein gültiges Minergie-Zertifikat vorliegt oder eine der zwölf Standardlösung fachgerecht umgesetzt wird.

Die Meldung des Heizungsersatzes erfolgt über das eBau-Portal des Kantons Bern.

#### Elektroboiler

Bestehende, zentrale Elektroboiler in Wohnbauten müssen innert 20 Jahren ab Inkrafttreten des revidierten Energiegesetzes (spätestens bis 31.12.2043) ersetzt werden, sofern sie nicht mit mindestens 50 Prozent erneuerbarem, eigenproduzierten Strom betrieben werden.

#### Neubauten

Der Grenzwert des gewichteten Energiebedarfs wird aufgehoben und durch die gewichtete Gesamtenergieeffizienz abgelöst. Damit ist der gesamte Energieverbrauch des Gebäudes zu berücksichtigen. Gleichzeitig darf die Eigenenergieerzeugung (Elektrizität und/oder Wärme) in Abzug gebracht werden, sofern diese aus erneuerbaren Energien gewonnen werden. Der Grenzwert des Heizwärmebedarfs bleibt bestehen.

Bei Neubauten mit einer anrechenbaren Gebäudefläche von mehr als 300 m<sup>2</sup> muss neu eine Solaranlage installiert werden. Ausserdem gilt neu eine Ausrüstungspflicht von Parkplätzen mit einer Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge.



## die Ökodruckerei

Gartenstrasse 10 | 3125 Toffen 031 819 90 20 | info@druckform.ch Leidenschaft.ch | Drucknatür.ch



Marcel Spinnler | Patrizia Jutzeler | Sonja Guggisberg Romi Kunz | Prisca Scheidegger





Detaillierte Informationen finden Sie unter: www.be.ch/keng

Für eine Beratung wenden Sie sich an die öffentliche regionale Energieberatung des Kantons Bern.

Bauverwaltung

## Einbürgerungswesen: Michaela Silva Born und Pascal Botzke

Die kantonale Sicherheitsdirektion hat – gestützt auf die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts und der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung – Michaela Silva Born und Pascal Botzke am 21.11.2022 das Kantonsbürgerrecht erteilt. Das Paar hat damit die schweizerische Staatsangehörigkeit erworben und ist heimatberechtigt in Toffen.

Das Paar aus Deutschland lebt seit Januar 2013 in Toffen.

Der Gemeinderat heisst Michaela Silva Born und Pascal Botzke als neue Toffnerin und neuen Toffner herzlich willkommen.

Der Gemeinderat



# **Gemeinde Toffen**

## Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger der Gemeinde Toffen

Name/Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Bigler Jan	Lindenweg 2	01.12.2022
Bohnenblust Florian	Muheimern 12	01.01.2023
Bucher Simon	Gartenstrasse 2	01.12.2022
Haussener Rolf + Olivia-Silena, Lina, Elisa	Asterweg 6	05.12.2022
Hess Christopher	Bernstrasse 20	26.10.2022
Ramseier Edith	Eigerweg 9	01.01.2023
Rath Christoph	Grossmattweg 15	01.12.2022

Herzlich willkommen in Toffen! Hoffentlich fühlen Sie sich im Dorf wohl!

Der Gemeinderat

# CARROSSERIE HOFBAUER GmbH

Gewerbe-Zentrum • Halle 9

Gartenstrasse 10 • 3125 Toffen
Telefon 031 819 20 50 • Mobile 079 755 96 71
hofbauer.toffen@belponline.ch



marie anne reber ● bahnhofstrasse 22 ● 3125 toffen



Holzbau Innenausbau Bedachung

Tel. 079 781 71 32

www.zimmereiberger.ch

Bernstrasse 61 3125 Toffen lukas@zimmereiberger.ch



# Gratulationen

Jeder, der sich die Fähigkeit erhält, Schönes zu erkennen, wird nie alt werden. Friedrich Morgenroth

Wir freuen uns, folgenden Personen aus unserer Gemeinde zum Geburtstag zu gratulieren:

95 Jahre	Herr Karl Jaggi, Alters- und Pflegeheim, Kühlewil Frau Käthi von Dach, Alters- und Pflegeheim, Kühlewil	11.02.1928 28.03.1928
91 Jahre	Frau Isa Moosmann, Lindenweg 12 Frau Lotte Spack, Niesenweg 14 Frau Margaretha Guggisberg, Kaufdorfstrasse 50	15.02.1932 22.03.1932 31.03.1932
85 Jahre	Frau Ellen Arnold, Allmendstrasse 8 Frau Maria Ebner, Bifangweg 15	14.03.1938 20.03.1938
80 Jahre	Frau Raquel Enzfelder, Allmendstrasse 4	01.03.1943
75 Jahre	Frau Christine Müri, Bernstrasse 26 Herr Werner Schumacher, Bahnhofstrasse 11A Herr Erich Lanz, Bahnhofstrasse 13 Frau Rosa Bommeli, Allmendstrasse 12 Frau Katharina Wenger, Bahnhofstrasse 9	11.02.1948 20.02.1948 29.02.1948 05.03.1948 06.04.1948

Im Namen der Bevölkerung und der Gemeinde Toffen wünschen wir den Jubilarinnen und den Jubilaren ein schönes Geburtstagsfest, gute Gesundheit und alles Liebe und Gute im neuen Lebensjahr.

Dorfverein Toffen DVT





Wenn die Tage kürzer werden und es dunkler wird, ist es ein schöner Anlass die Laterne mit einem sogenannten Laternenfest zu feiern. Dafür hat sich in diesem Jahr das Schulhaus Matte entschieden und jedes Kind hat seine eigene Laterne hergestellt und schlussendlich präsentiert. Besonders am Laternenfest war sicher auch der Vollmond, der hinter dem Belpberg nach vorne kam, gerade als die Kinder losliefen. Die Laternen waren sehr unterschiedlich, von Pilzen, Nachthimmeln, Herbstblättern, Sonnen über Elmar-Elefanten bis zu konventionellen Laternen, waren sie aus unterschiedlichen Materialien gebastelt und sehr vielseitig.



Das Laternenfest fand am Dienstag, 8. November 2022 bei Vollmondnacht statt. Alle sechs Klassen besammelten sich an verschiedenen Orten in Toffen und spazierten sternenförmig zum Schulhaus, um diesen lichterfüllten Abend zu feiern. Dort wurden die Schülerinnen und Schüler von den Eltern, der Dorfbevölkerung und einem Tambourenverein empfangen.



Der Tambourenverein Bern hatte sich bereit erklärt, beim Laternenfest mitzumachen und untermalte das Einlaufen der Kinder auf dem Pausenplatz rhythmisch und begleitete weiter durch den Abend. Die Kinder durften ihre Laternen dem grossen Publikum anhand verschiedener Choreografien präsentieren. Auch das Vortragen der Lieder und der Laternen-Verse haben Jung und Alt sehr begeistert. Der Anlass wurde mit einem feinen Punch, heissen Wienerlis, Züpfe und Brot abgerundet.

Der Tambourenverein Bern durfte in diesem Jahr diverse Umzüge begleiten und war in Toffen begeistert von dem grossen Publikum und der guten Stimmung. In diesem Jahr war er sogar an der grössten Publikumsmesse der Schweiz, der OLMA, vertreten. Wir danken den Herren herzlichst für die Teilnahme und die rhythmischen Klänge, die einem zum Tanzen verleitet haben.

Die Kinder haben sich sehr auf diesen Anlass gefreut und waren stolz darauf ihre eigene Laterne zeigen zu dürfen. Vielen Dank den Kindern und den Lehrpersonen für ihren Einsatz.

Herzlichst bedanken möchten wir uns auch bei den Eltern für das Backen der feinen Züpfen und Brote und für das engagierte Mithelfen. Dafür sind wir sehr dankbar, denn ohne die Eltern wäre ein solcher Anlass nicht möglich. Vielen lieben Dank.



Wir sind dankbar und auch ein bisschen gerührt, dass solche Anlässe wieder möglich sind und freuen uns auf die kommenden Schulanlässe.

Mélanie Eschler und Sabina Lena Tschanz Schulhaus Matte

# **MARAG Garagen AG**







TOYOTA, NISSAN und GTR Vertretungen in . . .

...Toffen
Belpbergstrasse 3+5, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 33
toffen@marag-garagen.ch

... Wabern Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern Telefon 031 960 10 20 wabern@marag-garagen.ch

www.marag-garagen.ch

- Ganze Modellpalette TOYOTA,
   NISSAN und GTR zur Besichtigung und Probefahrt
- Grosses Occasion-Angebot mit über 100 Fahrzeugen
- Eintausch aller Marken
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Marken
- Carrosserie und Spritzwerk
- Pneuservice
- Ersatzwagen
- 24-Stunden Selbstbedienungs-Waschanlage



Überdachter Occasionplatz in Toffen



TOYOTA in Toffen



Carrosserie-Leiterin Carmen Balmer





# Dank Mitfahrpunkten flexibel in den Naturpark Gantrisch

Pünktlich zu Beginn der Wintersaison lanciert der Naturpark Gantrisch ein neues Mobilitätsangebot für Flexible: Die Mitfahrpunkte. Dieses Pilotprojekt ergänzt das bestehende ÖV-Angebot und ist speziell für Gäste gedacht, die individuell an- und abreisen möchten.



Die leuchtend grünen Stelen mit einem nach oben gestreckten Daumen, wurden in den letzten Wochen an acht Standorten zwischen Schwarzenburg, dem Gurnigelpass und Riggisberg aufgestellt. Die gut sichtbaren Tafeln signalisieren den Autofahrenden, dass hier potenziell Gäste auf eine Mitfahrgelegen-

heit warten – und die Gäste wissen genau, wo sie sich hinstellen müssen, damit ihr Mitfahrwunsch gesehen wird.

Das Angebot richtet sich dabei besonders an Gäste, die alleine oder zu zweit unterwegs sind und nicht an fixe Ankunfts- oder Abfahrtszeiten gebunden sind. Das System funktioniert einfach: Am Punkt hinstellen und den Autos mit nach oben gestrecktem Daumen signalisieren, dass man mitgenommen werden möchte. Sobald ein Auto anhält, wird der Zielort ausgemacht. Die Gäste sind eingeladen, sich an den Fahrtkosten zu beteiligen. Ganz nebenbei wird so mit dem Projekt auch der Austausch zwischen Gästen und Einheimischen gefördert. Das Netz an Punkten umfasst derzeit die folgenden Standorte: Schwarzenburg, Post; Guggisberg, Riffenmatt; Schwarzenbühl; Kurve untere Gantrischhütte; Gurnigel Wasserscheide; Riggisberg, Dorfzentrum. Die beiden Punkte Grönegg und Schutzhütte wurden ebenfalls aufgestellt, sind aber im Winter mit dem Auto nicht erreichbar (Wintersperre).

Die Mitfahrpunkte reihen sich ein in zahlreiche Verbesserungen, die in den letzten Jahren im Naturpark Gantrisch bezüglich Mobilität gelangen: So wurde die Frequenz der Busverbindungen auf den Gurnigel erhöht, es wurde das ergänzende Rufbusangebot «Gäggersteg-Bus» ins Leben gerufen und es konnten Verbesserungen für den Anschluss von Zollhaus Richtung Schwarzsee erreicht werden. Im Sommer ist das Gurnigelgebiet entweder von Schwarzenburg oder von Riggisberg aus fast stündlich erreichbar.

Weitere Informationen: www.gantrisch.ch/mitfahrpunkte

Kontakt: Lydia Plüss, Geschäftsführerin Naturpark Gantrisch, 076 332 79 82

# **Ihre Gesundheit ist unsere** Herausforderung

Apotheke Belp AG, 3123 Belp Apotheke Belp, Fon 031 819 56 81 Apotheke Schützenmatte, Fon 031 819 56 82 Apotheke Schönenbrunnen, Fon 031 819 56 83 www.apothekebelp.ch



## Elektro · Solar · Telefon · Haushaltsgeräte

Tel: 0800 020 382 (Gratisnummer) Mail: info@burrielektrosolar.ch www.burrielektrosolar.ch Internet:

Standorte: Dorfplatz 2, 3629 Oppligen

Bernstrasse 29, 3125 Toffen

# Der Elektropartner in Ihrer Nähe

# Tanzstudio Yin Yang Toffen

#### Neu: Wiederaufnahme Massage

- → Buchen Sie Ihren Termin
- KidsDance ab 6 Jahren
- Dance-Mix (HipHop, Jazz, Modern, Show) A/M
- Contemporary Dance für Jugendliche und Erwachsene M/F Di 19.20–20.30 Kreativer Kindertanz ab 4 Jahren

Dance- Mix für Girls und Boys ab 10 Jahren Contemporary Dance für Jugendliche ab 12 Jahren

Fitness, Yoga und Ballett für alle

Raum kann für Kurse gemietet werden.

Do 19.20-20.20

Di 17.25-18.25 Mi 15.00-15.50

Di 16.20-17.20

Do 17.00-18.00 Do 18.00-19.10

#### Projekte im 2023:

- -Personal Training krankenkassen anerkannt
- -Werkshow
- -diverse Shows der YinYoungsters
- -Tanzvermittlungsprojekte

Anmeldung 031 819 83 48 Pascale Hofmann-Affolter, 079 202 00 10 yinyanadance@msn.com

www.yinyangdancers.jimdo.com

Schnuppern ist gratis!



## Nikolaustheater für das Schulhaus Matte







In diesem Jahr durften die Kinder des Schulhaus Matte auf eine ganz besondere Art in die Adventszeit starten. Am 29. November wurden die Kindergärten und Schulklassen vor den Türen des Bildungs- und Kulturzentrums von Maya Silverberg in Empfang genommen und in die Aula geführt. Platz nehmen durften alle auf der Theaterbühne mit Blick nach unten. Gespannt lauschten alle Kinder dem Abenteuer von Fuchs, Rentier und Eichhörnchen, die am Ende den Samichlaus beim «Wiehnachtsgüetzi» backen tatkräftig unterstützen. Begleitet durch Weihnachtsverse, Musik und eine selbstgebaute Kulisse, gestaltete Maya Silverberg eine wunderschöne Atmosphäre und zog die Kinder in ihren Bann. Zum Schluss durften alle noch ein Mailänderli oder ein Stück Teig «schnouse».

# **Handy-Reparaturen Toffen**



- auch Huawei- und Samsung-Reparaturen
- 10 Jahre Erfahrung
- innert 30 Minuten wieder abholbereit

# WhatsApp oder SMS: **079 534 15 80**

Yannik Pfister | Chutzenweg 2 | 3125 Toffen

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.



Toffner Geschäfte bieten sie!



Kosmetik Massage Fusspflege

Kosmetikerin EFZ

Breitenriedstrasse 7, 3115 Gerzensee, Tel. 031 819 21 89 www.kosmetik-claudia-marti.ch



# **Zum Titelbild**

### Oelebach, gemeinsam fliessen geht besser.

Zusammen mit der Flurgenosschschaft Toffen-Belp, dem Tiefbauamt des Kantons Bern, dem Amt für Lanfwirtschaft und Natur sowie allen Betroffenen Landeigentümern, Landwirten und Pächtern hat die Einwohnergemeinde Belp ein Projekt zur Offenlegung der Gewässer Oelebach, Amslerbach und Weiherbodenbach erarbeitet. Die drei Wasser fliessen vom Gebiet Heitern. Die Gesetzgebung im Gewässerschutz erlaubt den Ersatz der Leitungen nicht. Mit der Freilegung der 100 Jahre alten Rohre konnten die Baumaschienen im September letzten

Jahres einfahren. Die Sanierung der drei modernden Gewässer-Leitungen dauert über die Wintermonate hin. Als offenes Gewässer kann der Oelebach später vereint mit den zwei Bächen nach 2,1 km in die Gürbe abfliessen.

Eindrücke zur momentanen Situation zeigen nachfolgende Bilder:











Wir empfehlen Ihnen, frühzeitig zu reservieren.

#### Reservationen:

Telefon: +41 (31) 812 20 00 Mail: tischreservation@ilsorriso.ch (sollte spätestens 24 Std. im Voraus erfolgen und muss von uns bestätigt werden)

# Willkommen in Toffen

#### Liebe Gäste

Seit über 15 Jahren backen wir unsere herrlichen **Pizzas** in Toffen und liefern sie rasch zu Ihnen **nach Hause.** Wir verwöhnen Sie aber auch gerne bei uns im **Restaurant** am Bahnweg 12 in Toffen mit Fleischspezialitäten, italienischen Gerichten und Schweizer Köstlichkeiten.

Wir wünschen unseren Gästen ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2023.

#### Top-Aktuell:

Neue Öffnungszeiten ab dem 30. Januar 2023. Weitere Informationen finden Sie unter

→ www.ilsorriso.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr II. Sorriso-Team



Treuhand und Beratung mit Weitblick und Augenmass

# von Siebenthal Treuhand

Fahrbühlweg 13, 3125 Toffen Telefon: +41 79 459 65 71 Mail: vs-treuhand@bluewin.ch

#### Ihr Partner für

- Finanzbuchhaltung mit Nebenbüchern und Jahresabschluss
- Lohnbuchhaltung und Sozialversicherung
- Steuerplanung und beratung
- Unternehmensberatung
- temporäre Mandate aller Art im kaufmännischen Bereich



# **Das Wetter**

us. Der diesjährige November wird landesweit als mild gedeutet und in tieferen Lagen der Alpennordseite als einer der wärmsten November seit Messbeginn gehalten. In unserer Region stiegen die Tageshöchsttemperaturen noch nach Monatsmitte über 16°C. Dies in einem Mix von vorwiegend sonnigen und regnerischen Herbsttagen. Etwas kühler und feucht aber auch besonnt reihten sich die nächsten Tage ein. Eine graue Hochnebellage setze ab 24. November ein. Grau in Grau mit Tagestemperaturen von 4°C bis 6°C verdüsterten die letzten Novembertage.

Die trübe Wetterlage überzog das 1. Adventswochenende und damit den Dezemberanfang. Ab dem 6. des Monats fielen die Temperaturen erstmals unter die Nullgradgrenze. Sonnig zeigten sich der 7. und 8. Tag, bei Kühle von minus 2°C bis plus 6°C. Die nachfolgenden Tage, bis Mitte Dezember standen unter der Führe des Winters. Mit dem Schneefall vom 9. auf 10. Dezember resultierte in unserer Region eine Schneehöhe von 15 cm bis 20 cm. Somit lag das Tal während acht bis neun Tagen, teils mit Eistagen, bei Kälte ab minus 8°C, unter einer weissen Decke. Am Sägitalsee im Berner Oberland, 1'930 M.ü.M., stand am 7. Dezember der Kältepegel auf Rekordtiefe von 40.3°C. Der Wärmeeinfall ab 19. Dezember, mit steigenden Temperaturen bis zu 15°C am Weihnachtstag, erstreckte sich hin bis in die Altjahrswoche. Zum Jahresende strahlte die Sonne wieder öfters und verlieh dem Neujahrstag Frühlingsgefühle mit Temperaturen von 18°C.

Felix Blumer von meteoSchweiz deutet 2022 als Rekordjahr. Das Jahr gehe in die Rekordstatistiken ein. An vielen Orten war es das wärmste Jahr und gleichzeitig auch das sonnigste seit Messbeginn. Trotz grosser Trockenheit konnten im Juni überdurchschnittliche Regenmengen gemessen werden. Ausreichende Niederschläge gab es auf der Alpennordseite im Herbst.

#### Warum heisst November November und Dezember Dezember?

Der Name November leitet sich vom Lateinischen novem ab. In der früheren Version des römischen Kalenders stand der November noch an 9. Stelle. Das Jahr fing damals erst mit dem März an. Im Zuge der Kalenderreform 450 v. Chr., wurde der Januar als Jahresanfang festgelegt. Folglich rutschte der November auf Platz 11. Seinen Namen behielt er jedoch bei. Bereits im Julianischen Kalenders, dem Vorläufer des Römischen Kalenders, hatte der November seinen heutigen Namen.

Der Dezember hiess im Lateinischen decem und bedeutete «der Zehnte», was er im römischen Kalender tatsächlich war. Als später im Jahr 450 v. Chr der Jahresanfang auf den Januar verlegt wurde, rutschte der Dezember auf den letzten Monat des Jahres.



Neugierig blicke ich über meinen Wolkenrand, was sich in der Region und in der Gesellschaft tut, die ich weiterhin liebe. Auf meiner seidenweichen Wolke bietet sich mir der perfekte Aus- und Überblick auf meine Heimat und weiter.

## Neuerungen und Verbote im 2022/23

Während Schneehungrige auf geheizten Sesseln und ebenen Pisten über, unter und neben zischenden Schneekanonen vorbeidonnerten und sich abends bei Flutlicht vergnügten, sassen die Zuhausegebliebenen, die keine andere Wahl hatten, aus Stromspargründen im tristen Finstern. Kein leuchtender Stern in Toffen, kein Bäumchen, nichts hiess im Advent Heimkehrende willkommen, strahlte Licht und Hoffnung aus. Wer konnte, verlegte den Kaffeeschwatz nach auswärts und tankte ohne schlechtes Gewissen vorweihnächtliche Stimmung für ein froheres Gemüt, organisierte nach Möglichkeit eine motorisierte Mitfahrgesellschaft.

**Zu originell?** R. König, Chef des Tiefbauamtes, meinte es nur gut in Dübendorf: Er tauschte die Fussgängermännchen der Strassenampeln an der Städtlikreuzung eigenhändig mit Herzschablonen aus (Sonntagszeitung). «Aus die Maus!», befahlen allerdings die Behörden nach einem Gnadenmonat.

**Tempo 30-Zonen wurden auch in Toffen eingeführt.** Auch am steilen Bärenstutz wurde grosszügig die Gebotstafel gesetzt und die Zone als solche auf der Strasse markiert, mit weisser Farbe dick aufgetragen. Wie bloss könnte ein Mensch mit

seinem Vehikel (ausser unfreiwillig bei eisiger Frostnacht) dieses Tempo überschreiten, bergauf oder mit Fahrverbot bergab? Ich habe keinen erwischt.





Ob die Tafel für die Katz(en) ist? Das kleine Büssi auf dem Bild rechts hält sich jedenfalls entspannt und deutlich daran.

Apropos Signalisation: Ein neues Verkehrsschild «Carpooling» bietet privaten Fahrgemeinschaften Privilegien an. Es schreibt vor, wie viele Personen in einem Privatwagen reisen müssen, um die aufwändig organisierten Sonderrechte zu nutzen, wie das Befahren von Busspuren, Fahren im Fahrverbot und das Parkieren auf besonderen Plätzen. Glückliche Menschen mit demselben Arbeitsweg und denselben Arbeitszeiten werden bevorzugt, Alleinstehende bleiben draussen. Tipp und kurios: Verlässt ein Fahrzeug die speziellen Zonen, muss nur ein Mensch im Fahrzeug sitzen, echt! Die Sheriffs werden viel zu tun haben, um die

Glücklich oder zum Gränne? Ungesunde Lebensmittel sollen nach Vorstellung der WHO ähnlich wie Zigaretten als schädlich gekennzeichnet und besteuert werden. Im Korb der heute noch erschwinglichen und fröhlichen Schoggihasen steht vielleicht schon bald: «Schokolade essen, kann tödlich sein.» Wird bald protokolliert, was alle brav in ihrer Küche unter dem Deckel kochen?

Verbote zu kontrollieren. Zum Glück muss ich nicht mit aufs Glatteis.

**Trost-Tipp mit Haftungsausschluss:** Wer nicht widerstehen kann, darf nach dem Essen gelegentlich etwas bittere Schokolade mit einem Kakaoanteil von 70% naschen: Diese aktiviert im Gehirn das Belohnungssystem, steigert Motivation und Leistung.

Tipps zur Freude: Nicht nur die Spatzen pfeifen es von den Dächern: Stimmenimitatoren wie Peter von Kron oder Michael Elsener begeistern mit über 100 Parodien über Persönlichkeiten aus Prominenz und Politik. Ab Mitte Mai unterhält Sie der Sumpfrohrsänger, Vogel des Jahres 2023, wieder in unserer Region.



# Gasser-Balsiger

# Recycling

Besuchen Sie unser «Fundgrube-Lädeli»

## **Recycling und Entsorgung von A-Z**

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32 www.gasser-recycling.ch



# wiederverwend**BAR**



Bei der wiederverwendBAR finden Sie gut erhaltene Produkte zu einem fairen Preis.

Wir wollen damit ein nachhaltiges Konsumbewusstsein schaffen!

Benötigen Sie oder Ihre Bekannten Hilfe bei der Hausratsauflösung? Wir bieten gerne unsere Unterstützung an und erledigen die Räumung speditiv und sorgfältig!

Kontaktieren Sie uns, für eine unverbindliche Offerte.

### **WIR SIND FÜR SIE DA!**

IMMO-ERBEN GmbH Bahnhofstrasse 14 3125 Toffen www.immo-erben.ch schoechlin@immo-erben.ch +41 31 503 11 40





Ettima AG
Inh. Christof Tanner
Bernstrasse 25
3125 Toffen (BE)
Telefon 031 819 56 26
www.ettima.ch

Ihr Partner für - Holzbearbeitungsmaschinen - Elektromaschinen

für die Holz- und Metallbearbeitung

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!

Der quirlige, unermüdliche und einzigartige Konzertmeister überbietet alle: Als grösster einheimischer und europäischer Stimmenakrobat ahmt er glatt 200 Vogelarten nach, darunter auch afrikanische, die ihm auf dem Vogelzug begegnen. Konnten Sie das Lachen des Grünspechts noch nie hören, erheitert Sie vielleicht der Sumpfrohrsänger damit. An Lautstärke übertrifft ihn nur der Kokaburra oder der Lachende Hans. Dieser Vogel verteidigt sein Revier in Australien morgens und abends lauthals mit menschenähnlichen Lachtiraden. Er wird 48 cm gross und ist mit dem Eisvogel verwandt.

**Neues Jahr – neues Familienfoto.** Während den Feiertag-Abendmahlzeiten sind herzige, fröhliche Familienfotos geteilt worden. Wie ich sehen konnte, haben (im Gegensatz zum neuen Bundesrat) alle einen Ehren- oder Sitzplatz gekriegt.

Glückstagebuch: Schmunzeln statt Stirne runzeln! Kuriositäten mischen den Alltag auf.

Ihr Sheriff

Ursula Schmutz-Bandlin



**Dorfverein Toffen DVT** 

### Tafel beim Grenzbaum Gemeinde Kaufdorf

Seit 1998 steht an der Grenze zur Gemeinde Kaufdorf an der Gürbe eine Tafel zur 850 Jahrfeier der Gemeinde Toffen. Die Witterung hat während den Jahren ihre Spuren hinterlassen. Ruedi Renggli und Hubert Ebner haben sich dem Objekt angenommen und es sorgfältig und fachmännisch restauriert. Nun macht die Tafel am Wegrand wieder «e Gattig» und



sieht wie neu aus, was für einige Teile ja auch zutrifft.

Achten Sie sich beim nächsten Spaziergang der Gürbe entlang nach Kaufdorf! Ruedi und Hubert, ihr habt tolle Arbeit geleistet!

Vorstand DVT

# **GÜRBETAL ELEKTRO GmbH**

oberer Husmattweg 9 Te 3126 Kaufdorf M john.messerli@bluewin.ch

Telefon 031/809'04'51 Mobile 079/946'24'43

Elektroinstallationen Haushaltgeräte Umbau/Neubau/Service Telekom-/EDV-installationen





Sie werden drauf stehen!

# **HUBER**

**BODENBELÄGE** 

Seftigenstrasse 400 3084 Wabern Telefon 031 961 04 11 huberparkett.ch



Muesch ä Gärtner ha? de lüt doch am Alain ah...

- Gartenunterhalt
- Gartenumbau und Gartenneubau
- Maurerarbeiten
- Kernbohrungen und Wärmepumpensockel
- Liegenschaftsdienst
- Winterdienst

0799210808

Bürki Garten + Bau GmbH Lerchenweg 5, 3125 Toffen info@buerki-gartenbau.ch www.bürki-gartenbau.ch







3ild: Andreas von Gunten

## Bühne Belp

# «IN VINO VERITAS»

## Wir sind auf Tournee in:

Bern, Kehrsatz, Kirchenthurnen, Koppigen, Langenthal, Ostermundigen, Ringgenberg, Wabern, Wasen, Wiedlisbach, Wynigen.

Vergnügliche Momente wünschen Ihnen die Mitwirkenden der Seniorenbühne Belp. Die Bühne steht unter dem Patronat der Reformierten Kirche Belp-Belpberg-Toffen.

#### Senioren für Senioren

Mit den Einnahmen aus unserer Kollekte können wir jedes Jahr älteren Menschen in diversen Institutionen in Belp, die nicht auf Rosen gebettet sind, kleine Extras oder eine Reise ermöglichen.

#### Kontaktadresse:

Kathrin Wenger, Bahnhofstrasse 9, 3125 Toffen wenka.wenger@belponline.ch,

Tel. 031 819 58 07

#### **Keine Platzreservation!**

### **«IN VINO VERITAS»**

Theaterstück von Urs Hirschi

Vorstellungen in Belp Aaresaal Dorfzentrum Kreuz

Mo **13. März 2023,** 14.00 Uhr Do **23. März 2023,** 14.00 Uhr

Fr **24. März 2023**, 20.00 Uhr

Eintritt frei, Kollekte.

Saalöffnung 1 Stunde vor Spielbeginn.

Wir sind da!

Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

#### Ein amüsanter Theaterabend steht bevor

Nach unserem Grosserfolg mit dem Stück «Verdingbueb» im letzten Jahr, welches eher die düsteren Seiten des Lebens darstellte, wollen wir unsere Besucherinnen und Besucher im Frühjahr 2023 mit der Komödie «PENSION SCHÖLLER» überraschen. Das Stück wurde bereits 1890 von Wilhelm Jacobi und Carl Laufs geschrieben und vermag sich bis heute sowohl auf Profi- wie Amateurbühnen zu behaupten.



Die Berufsregisseurin Ami Barbara Rauch hat das Stück raffiniert bearbeitet, so dass es in moderner Frische und mit vielen überraschenden Effekten mit grosser Sicherheit zu einem theatralischen Leckerbissen für unsere Gäste, aber auch für das Ensemble wird.

Die insgesamt vierzehn Darstellerinnen und Darsteller befinden sich aktuell in einer sehr intensiven Probephase. Vieles wird von ihnen abverlangt. Und manchmal wird das Spiel mit herzhaften Lachern unterbrochen. Schön, wenn bereits in der strengen Probearbeit auch lustige Begebenheiten und «träfe» Dialoge genossen werden können.

Freuen Sie sich also auf eine rasante Komödie, die ihre Lachmuskeln strapazieren wird! Denn wir dürfen vor allem auch etwas nicht verlieren – unseren Humor nämlich, der uns auch die bedenklichen Perspektiven erträglicher macht und die Sinne schärft für das Wesentliche.

Wir freuen uns sehr, Sie im Frühjahr bei einer Aufführung willkommen zu heissen!





«Bilder von der Probearbeit»

Fotos: Kurt Röthlisberger

**Spieldaten:** Première 14. April 2023

**Weitere Aufführungen:** April 15., 19., 21., 22., 23., 26., 28., 29., 30.

Mai 03., 05., 06., 10., 12.

**Spielbeginn:** 20.00 Uhr / Sonntag 17.00 Uhr



**Ticketverkauf:** ab 13. März 2023 www.theater-toffen.ch online

oder telefonisch 0900 320 320 (CH 1.- pro Minute)

**Spielort:** Bildungs- und Kulturzentrum Schulhaus «Hang» Toffen

Weitere Informationen: finden Sie auf unserer Website www.theater-toffen.ch

Schenken Sie Freude: Die beliebten Ticket-Geschenkgutscheine können Sie

ab sofort auf unserer Website oder direkt per Mail

vorverkauf@theater-toffen.ch bestellen.

#### Führung durchs Theater am 24. März 2023

Im Zuge der aktuellen Produktion «Pension Schöller» wird erstmals eine Führung durchs Theater angeboten. Ziel dabei ist, theaterinteressierten Personen aus Toffen unsere Vereinstätigkeit vorzustellen und näherzubringen, um die Anwerbung von neuen Aktivmitgliedern für die Vereinsarbeit hinter und auf der Bühne zu fördern.

Während der Führung werden die Teilnehmenden in einem ersten Teil durch die wichtigsten Bereiche einer Theaterproduktion geführt. Somit kann hautnah miterlebt werden, was im Hintergrund alles läuft, um ein Theaterstück erfolgreich auf die Bühne zu bringen. In einem zweiten Teil können die Anwesenden der Spielprobe beiwohnen.

Die Führung findet statt: Freitag, 24. März 2023 um 18.00 Uhr im Bildungsund Kulturzentrum beim Schulhaus «Hang». Aus organisatorischen Gründen (Anzahl Personen) ist eine Anmeldung erforderlich! Senden Sie Ihre Anmeldung bis 1. März 2023 an produktionsleitung@theater-toffen.ch. Wir freuen uns auf Sie! Der Vorstand

# Das Januarloch

us. «Frohes neues Jahr!» «Danke gleichfalls, bist du gut gerutscht?» «Ja, ich stehe jetzt etwas im Januarloch.»

Ins neue Jahr starten beginnt oft mit guten Vorsätzen: Mit Rauchen aufhören, gesund essen und mehr Sport treiben. Veränderungen, die mit Verzicht verbunden sind, können sogar schnell einmal aufs Gemüt schlagen. Januar ist wie der Dezember aber etwas weniger glanzvoll. Beide Monate gelten als die kältesten und dunkelsten. Während im Dezember die vielen bunten Lichter der Weihnachtsmärkte und feines Essen uns bei Laune halten, ist im Januar nichts mehr davon übrig. Was bleibt, ist vielfach die graue Suppe, ohne den Glitzer. Im TV laufen keine Märchenfilme mehr sondern wieder die Arena. Der Alltag hat uns wieder. Der Januar ist für viele auch der Monat wo manchmal das Geld eher knapp ist. Die Werbeindustrie setzt jetzt auf lockende Rabatte. Statistiken mit negativen Auswertungen werden in allen Medien an ihre Konsumenten verbrei-

# Wasserkurse der bleibaesund

Wir bringen Bewegung in Ihr Leben! Unter diesem Motto führt die bleibgesund GmbH im Hallenbad vom Schulhaus Mühlematt seit bald 25 Jahren AquaGym-Kurse durch.



## Was ist AquaGym?

AquaGym ist ein effizientes und ganzheitliches Training, das die Ausdauer fördert und den Bewegungsapparat kräftigt. Der Widerstand des Wassers macht stark und fit. Dabei wählt jede Kursteilnehmerin, jeder Kursteilnehmer für sich, wie sanft oder intensiv das Training ist. Der Auftrieb des Wassers schont und entlastet die Gelenke. Gearbeitet wird im brusttiefen Wasser das Training ist also auch für Nichtschwimmer geeignet.

#### Freie Plätze:

Die nächsten Kurse starten in der Woche vom 9. Januar 2023. Aktuell hat es freie Plätze am Montag-, Dienstag-, Mittwoch- und Donnerstagabend.

## Details zu den Kursen → www.bleibgesund.ch

Melden Sie sich jetzt unverbindlich für ein Gratis-Training an. Sarah und Bruno Röthlisberger-Horni und das Leiterteam freuen sich auf Sie.

bleibaesundi. Postgässli 24, 3661 Uetendorf • 033 356 42 27

tet und unterstreichen damit auch noch die etwas ablehnende Stimmung. Nun beginnen wir auch selber vom Januarloch zu sinnen und drohen dem Gefühl des Hineinmanövrierens ausgesetzt zu werden. Wehe, wenn wir in diesem Zustand noch vom Jammern der Mitmenschen gereizt werden, sind wir vom Absturz in die Tiefe dieser Finsternis nicht mehr zu retten. Zu unserem Glück reagieren wir auch auf kleine unbedeutende Dinge, die unsere Aufmerksamkeit beleben und wie kleine Lichtblitze das Dunkle fluten. Sei es ein freundliches Wort, ein Lachen oder Aufenthalte in der Natur, auch die Nächte werden kürzer. Mit diesen Erfahrungen fühlen wir uns schon wieder auf dem aufsteigenden Ast. Wir richten uns Positivem zu, treffen Menschen die uns guttun und bald ist das Januarloch eine Utopie.

Ein Lachen wirkt im Dunkeln wie ein helles Licht, das Freude, Mut und Zuversicht verspricht.



## **Neue Leiterin Pflegedienst**

Am 1. Januar 2023 tritt Frau Barbara Siegenthaler Ihre Stelle als Leiterin Pflegedienst und stellvertretende Geschäftsleiterin der Spitex AareGürbetal an. Die SPITEX AareGürbetal vervollständigt mit der Persönlichkeit und Funktion von Barbara Siegenthaler (57) die neu formierte Geschäftsleitung. Barbara Siegenthaler ist Diplomierte Pflegefachfrau DN II



und absolvierte umfangreiche Weiterbildungen, unter anderem mehrere betriebswirtschaftliche CAS der Berner Fachhochschule. Sie besitzt langjährige Erfahrung in der Pflege, der Spitex und in der Führung von Organisationen im Gesundheitswesen, zuletzt als Geschäftsleiterin der Esther-Schüpbach-Stiftung in Steffisburg.

Die SPITEX AareGürbetal wird ab dem 1. Januar 2023 neu von einer fünfköpfigen Geschäftsleitung geführt. Diese besteht aus Erik Kyburz, Geschäftsleiter; Barbara Siegenthaler, Leiterin Pflegedienst und stellvertretende Geschäftsleiterin; Nadin Bruletti, Leiterin Finanzen und Administration; Kathrin Tschumi, Leiterin HR und Barbara Eggimann, Leiterin Hauswirtschaft.

Die SPITEX AareGürbetal steht für professionelle Pflege, Betreuung und Unterstützung zu Hause. Engagiert und kompetent betreuen rund 160 Mitarbeitende unsere Klienten in 11 Gemeinden.

# Hofmann Bernhard 3125 Toffen Telefon 031 819 18 66 Natel 076 373 98 66



# Keramische Wand- und Bodenbeläge Neu- und Umbauten



# Nichts ist sicher. Dagegen tun wir unser Bestes.

**Martin Lobsiger,** Versicherungs- und Vorsorgeberater T 031 818 44 97, martin.lobsiger@mobiliar.ch

Generalagentur Belp Manuel Stauffer

Bahnhofstrasse 11 3123 Belp belp@mobiliar.ch mobiliar.ch

die **Mobiliar** 

9892



3123 Belp • Tel. 031 810 00 20 Zweigniederlassung Gstaad-Saanenland

Telefax 031 810 00 30 info@metallbau-stoller.ch www.metallbau-stoller.ch

☑ Fenster und Türen ☑ Stahlbau Metallbau Stoller Belp AG

✓ Wintergarten ✓ Torbau Viehweidstrasse 51–53



#### **Dorfverein Toffen DVT**



«Dr Chaschper het ir Nacht öppis vor e Mus u vom e Drache tröimt. Aber bim Erwache mag er sich gar nümm so rächt bsinne. Är möcht aber schuderhaft gärn wüsse, was das für ne Troum-Gschicht wär gsi. Zum Glück kennt är di alti Eule Eulalia, villecht cha sie ihm hälfe. U d'Eulalia kennt tatsächlich e spannendi Gschicht, wo vor langer Zyt im Schloss Dracheburg passiert isch…»

Gespielt wird das Stück von der Chlämmerlibühne aus Steffisburg.

**Wann? Freitag, 17. März 2023, 15.00 Uhr** (ca. 45 Minuten)

Wo? Im KiZe in Toffen

**Für wen? Kinder ab 4 Jahren** (bis Schuleintritt nur mit Begleitung)

Die Vorstellung ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht nötig. Auskunft erteilt gerne Rahel Urfer unter 079 568 65 34 oder rahel.urfer@belponline.ch.

Wir freuen uns auf viele freudige Kinderaugen!



Wir sind da!

## Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

#### Die Farben der Trauer

## Was bleibt ist die Liebe. Offene Gedenk- und Abschiedsfeier

In einer Gedenk- und Abschiedsfeier denken wir an Menschen, Tiere oder Orte, die wir vermissen, an Dinge, die nicht (mehr) möglich sind... und geben unserer Trauer mit Texten, Gebeten, Musik und einem Ritual Ausdruck. Eine Möglichkeit, Abschiede zu begehen, die nicht möglich waren oder noch einmal an jemanden zu denken. Anschliessend Kaffee und Kuchen.



Wann: Samstag 18. Februar 2023

Zeit: 10 Uhr

Ort: Kirchliches Zentrum Toffen, Kanalweg 13

Mit Kollekte.

Ein Fahrdienst kann organisiert werden, bitte bis 2 Tage vorher anmelden.

Auskunft: Nathalie Schneider, 031 819 65 61





## Einführung des Amtswochensystems für Beerdigungen

Seit dem 1. Januar 2023 regeln wir die Zuständigkeit unserer Pfarrpersonen für Beerdigungen im Amtswochensystem. Das bedeutet, dass jeweils eine Pfarrperson während einer bestimmten Zeit (meist für eine oder zwei Wochen) Beerdigungen im gesamten Gemeindegebiet übernimmt. Entscheidend dafür, welche Pfarrperson die Trauerfeier gestaltet, ist das Datum der Beerdigung. Die Zuteilung der Amtswochen finden Sie auf unserer Webseite: www.refbelp.ch.

Wenn Sie oder Ihre Angehörigen bereits mit einer unserer Pfarrpersonen in Kontakt stehen – etwa bei einer längeren seelsorgerlichen Begleitung –, dann



nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Gerne vereinbaren wir mit Ihnen vorgängig eine Ausnahme von der Amtswochen-Regelung und ermöglichen Ihnen, wenn es so weit ist, eine Trauerfeier mit ihrer Wunschpfarrperson. Die Pfarrkreise bleiben im Übrigen bestehen. Bitte nehmen Sie für alle anderen Anliegen wie bisher mit der Pfarrperson ihres Kreises Kontakt auf.

## Zahlung der Kollekte mit TWINT

Besucherinnen und Besucher der Kirche Belp oder des KiZe Toffen haben seit vergangenem Dezember die Möglichkeit, ihre Kollekte bargeldlos per TWINT zu überweisen. Diese Kollekte ist ebenfalls anonym. Spenden bis am Samstag werden jeweils für die Kollekte vom vergangenen Sonntag verwendet. Spenden, die am Tag eines besonderen Gottesdienstes (z.B. Hochzeit, Beerdigung, spezielle Gottesdienste) eingehen, werden der Kollekte dieses Anlasses gutgeschrieben. Pro Transaktion fällt eine Gebühr von 1.3% des übermittelten Betrages an. Die Gebühr wird automatisch abgezogen. Herzlichen Dank für Ihre Kollekte!

# Weihnachtlicher Seniorinnen- und Senioren-Nachmittag im KiZe

Es war ein kalter und nebliger Nachmittag, dieser Dienstag, 13. Dezember 2022. Die reformierte Kirche hatte die Bevölkerung zum Senioren-Nachmittag ins KiZe geladen. Als ich das Gebäude in Toffen betrat, traf ich schon eine kleine Schar von Menschen an, welche sich auf den Nachmittag freute. Die Tische waren vom Frauenverein Toffen wunderschön für uns dekoriert worden. Tannengrün, Kerzen, Mandarinen und weihnachtliches Dekor schmückten die Tische. Es war eine Freude, sich an die festliche Tafel zu setzen.



Pfarrer Oliver Meyhöfer begrüsste die Anwesenden herzlich. Dann begannen Terry Loosli und Chrigu Gerber mit Orgelspiel und Cello-Klängen. Zunächst wurde ein Lied aus dem Gesangbuch der Kirchgemeinde als Einstieg in den Nachmittag gesungen, darauf folgten drei schöne Stücke auf Orgel und Cello. Schliesslich hörten wir eine schöne Geschichte, vorgetragen von einer Frau des Frauenvereins Toffen. Die Besucherinnen und Besucher lauschten den Worten und dankten es am Schluss mit einem grossen Applaus. Nach drei weiteren schönen Liedern wartete ein feines Zvieri auf die Anwesenden. Beim Essen und dem gemütlichen Beisammensein, vertieft in angeregte Gespräche verflog die Zeit schampar schnell.

Gegen 16.30 Uhr löste sich der Senioren-Nachmittag auf. Gerne nehme ich den Nachmittag als schöne Erinnerung mit nach Hause. Nochmals herzlichen Dank



# Wir danken unserer Kundschaft für Ihre Treue und wünschen

# ein erfolgreiches 2023

www.schlarpe-zwickerei.ch



# 079 444 78 26

# **Heinz Reber**

Ihr Partner für Wand- und Bodenbeläge

Bahnhofstr. 22 • 3125 Toffen reber.heinz@bluewin.ch www.reberboeden.ch

Keramische Wand- und Bodenbeläge • Teppiche Laminat • Parkett • Korkbeläge • PVC-Beläge • Fournierböden Reinigung von allen keramischen Belägen



ghz-architekten.ch

T 031 818 70 70



allen Beteiligten für die Gestaltung des Nachmittags. Wir freuen uns bereits aufs nächste Mal!

Thomas Hochstrasser

#### Vorschau auf unsere Veranstaltungen

Sonntag, 5. Februar 2023, 10 Uhr, im KiZe

Gottesdienst mit Pfarrer René Schaufelberger und Margrit Nyffenegger (Orgel).

Dienstag, 7. Februar 2023, 7.30 Uhr, Startpunkt Bahnhof Toffen

**Wandergruppe Toffen** – Anmeldung bis am Vortrag 9 Uhr bei Therese Krattiger, 079 466 28 24.

Donnerstag, 9. Februar 2023, 15 Uhr, im KiZe

**Bistro K13 / Erzählcafé.** Kirchengeschichten zum Thema «Spielen - nur etwas für Kinder?». Info/Kontakt: Andrea Luyten, 031 819 44 14.

Montag, 13. Februar 2023, 9.30 Uhr, im KiZe

**Krabbelgruppe** für Babys und Kleinkinder mit ihren Eltern. Der Treff ist für alle offen und kostenlos. Kontakt: Melanie Emrich, 079 262 25 63.

Mittwoch, 15. Februar 2023, 9.15 Uhr, im KiZe

**Literatur-Kaffee** – alle Interessierten sind herzlich willkommen. Auskunft: Annemarie Klinger, 031 832 42 74.

Samstag, 18. Februar 2023, 10 Uhr, im KiZe

Verlust, Abschied & Trauer - Vortrag über «Was bleibt ist die Liebe».

Auskunft: Nathalie Schneider, Sozialdiakonin 031 819 65 61.

Sonntag, 19. Februar 2023, 10 Uhr, im KiZe

**Gottesdienst zum Kirchensonntag** wird von einem Team aus der Kirchgemeinde gestaltet. Thema: «Innehalten - Dinge in neuem Licht sehen». Musikalische Mitwirkung: Magdalena Malec (Orgel). Anschliessend Apéro.

Dienstag, 21. Februar 2023, 14 Uhr, im KiZe

**Seniorennachmittag** – ein geselliger Nachmittag im KiZe Toffen. Herzlich laden ein: Pfarrer Oliver Meyhöfer und das Team des Frauenvereins.

Freitag, 24. Februar 2023, 19.30 Uhr im KiZe

**Pop-Gottesdienst** – der lässige Gottesdienst mit Popmusik zum Mitsingen mit Pfarrer Daniel Infanger, Pop-Chor und Band. Anschliessend Apéro.

Montag, 27. Februar 2023, 9.30 Uhr, im KiZe

**Krabbelgruppe** für Babys und Kleinkinder mit ihren Eltern. Der Treff ist für alle offen und kostenlos. Kontakt: Melanie Emrich, 079 262 25 63.

Dienstag, 28. Februar 2023, 7.30 Uhr, Startpunkt Bahnhof Toffen

**Wandergruppe Toffen** – Anmeldung bis am Vortrag 9 Uhr bei Lydia Leibundgut, 031 819 15 11.



Gemeinsam analysieren wir Ihre persönliche Vorsorgesituation und planen heute Ihren Lebensstandard von morgen.

valiant.ch/vorsorge-check

Valiant Bank AG, Bahnhofstrasse 3 3123 Belp, Telefon 031 818 21 11

valiant



Mittwoch, 1. März 2023, 9.15 Uhr, im KiZe

**Literatur-Kaffee** – alle Interessierten sind herzlich willkommen.

Auskunft: Annemarie Klinger, 031 832 42 74.

Samstag, 4. März 2023, 17 Uhr, im KiZe

**KUW-Begrüssungsgottesdienst** – das KUW-Team heisst die Zweitklässler und Zweitklässlerinnen in der Kirchlichen Unterweisung KUW herzlich willkommen.

Montag, 13. März 2023, 9.30 Uhr, im KiZe

**Krabbelgruppe** für Babys und Kleinkinder mit ihren Eltern. Der Treff ist für alle offen und kostenlos. Kontakt: Melanie Emrich, 079 262 25 63.

Mittwoch, 15. März 2023, 9.15 Uhr, im KiZe

Literatur-Kaffee - alle Interessierten sind herzlich willkommen.

Auskunft: Annemarie Klinger, 031 832 42 74.

Sonntag, 19. März 2023, 10 Uhr, im KiZe

**Gottesdienst** mit Pfarrerin Nadja Heimlicher und Margrit Nyffenegger (Orgel). Mit Abendmahl.

Dienstag, 21. März 2023, 7.30 Uhr, Startpunkt Bahnhof Toffen

**Wandergruppe Toffen** – Anmeldung bis am Vortrag 9 Uhr bei Therese Krattiger, 079 466 28 24.

Sonntag, 26. März 2023, 17 Uhr, im KiZe

Orgelmusik mit Erica Zimmermann. Eintritt frei, Kollekte.

Montag, 27. März 2023, 9.30 Uhr, im KiZe

**Krabbelgruppe** für Babys und Kleinkinder mit ihren Eltern. Der Treff ist für alle offen und kostenlos. Kontakt: Melanie Emrich, 079 262 25 63.

Mittwoch, 29. März 2023, 9.15 Uhr, im KiZe

**Literatur-Kaffee** – alle Interessierten sind herzlich willkommen. Auskunft: Annemarie Klinger, 031 832 42 74.

Mittwoch, 5. April 2023, 14 Uhr, im KiZe

**Körper, Geist & Seele** – «Ernährung, sich umsorgen, sich mit anderen vernetzen» Ein Anlass mit Pro Senectute und der katholischen Kirche Belp. Auskunft Andrea Luyten, 031 819 44 14.

Sonntag, 9. April 2023, 10 Uhr, im KiZe

**Ostergottesdienst** mit Pfarrerin Nadja Heimlicher, Magdalena Malec (Orgel) und Singkreis Belp unter der Leitung von Matthias Stefan. Mit Abendmahl. Anschliessend an den Gottesdienst Eiertüpfen.

Ergänzende Informationen über weitere Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage **www.refbelp.ch** sowie in der Zeitung reformiert. (erscheint monatlich)



#### Lingeri AG, Toffen

#### Malerei \* Gipserei

Niesenweg 9, 3125 Toffen

Mobil 079 690 03 92 Tel. 031 809 31 26 Fax 031 819 68 86

lingeri-ag@bluewin.ch

www.lingeri-ag.ch

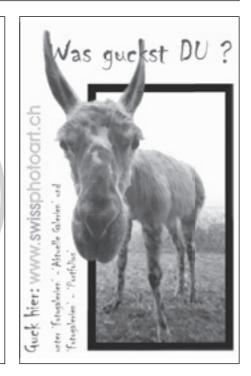


#### Perrot Haustechnik

Sanitär – Heizung

Neubauten – Umbauten – Sanierungen – Renovationen – Reparaturen in Küche, Bad, Heizung

Kehrsatz Telefon 031 961 30 61 Belp Telefon 031 819 60 80 www.perrot-haustechnik.ch perrot.haus@bluewin.ch





#### Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz Bedachungen +Fassadenbau 3123 Belp 3110 Münsingen 3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33 Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

• Steildiocher • Hochdiocher • Oochfenster • Spenderei • Billizschult • Geriste • Dochfeinigung • Seeparaturen





## Pfadi Wärrenfels







**Finanzaktion.** Seit dem Jahresrückblick von Mitte Dezember wissen alle, wohin es im Ausland-SoLa (U-SoLa) hingehen wird: ins Land von Pippi Langstrumpf, nach Schweden. So waren wir doppelt motiviert, am ersten Wochenende im Januar am Ski-Weltcup in Adelboden mitzuhelfen. Wir waren im Gastro-Bereich eingeteilt: am Freitag halfen einige von uns beim Essen schöpfen. Am Samstag und Sonntag waren wir alle im Schlösslizelt eingeteilt, um Hamburger, Steak-Sandwiches, Bratwüste, Pommes-Frites und Co. und natürlich jede Menge Getränke zu verkaufen. Mit dem Helfen an diesem Anlass kommt Geld in die Pfadi - resp. U-SoLa-Kasse und entlastet die Familienbudgets.



#### Kantonaler Ehrenveteran

Anlässlich der Delegiertenversammlung vom 12. November 2022 des Bernisch Kantonalen Musikverbandes wurde unser Ehrenmitglied Martin Gurtner für 50 Jahre Musizieren zum kantonalen Ehrenveteran ernannt. Er hat während dieser Zeit in vier verschiedenen Vereinen sein Können unter Beweis gestellt. Zudem leistete er viele Kurzeinsätze in diversen Formationen, damit Lücken geschlossen werden konnten. Sein Engagement geht über das Musizieren hinaus: Tinu verkörperte verschiedene Rollen in Theaterstücken, oder als Mitglied der Uniformkommission (1994/95) hat er viele zusätzliche Stunden



investiert, bis die noch heute getragene Unform die Kleiderstange gefunden hat. Wenn die Zeit, welche Tinu für unser gemeinsames Hobby (inkl. Üben) aufgewendet hat, zusammengezählt würde, kämen wir locker auf zwei Jahre durchgehendes Blasen und Drücken und Töne kreieren. Bemerkenswerte Leistung, herzliche Gratulation Tinu!

#### Konzert im Advent – «Die glorreichen Sieben»

Am Samstag, 10. Dezember 2022, fand unser letztjähriges Adventskonzert unter dem Motto: «Die glorreichen Sieben» statt. Sieben in irgendeiner Form ausgebildete Dirigentinnen und Dirigenten haben durch einen abwechslungsreichen

Abend geführt. Konzerte beschallen normalerweise unsere Ohren. An diesem Abend wurde aber auch für das Auge einiges geboten. Die verschiedenen Stücke haben ein interessantes Bild der Blasmusik aufgezeigt. Das Hin und Her auf der Bühne liess die Pausen kurz erscheinen. Auch die Unter-



schiede im Dirigieren liessen bestimmt die eine oder andere kritische Äusserung über die Lippen bringen.

Basierend auf Interviews mit allen Sieben hat Andrea mit viel Herzblut tolle und ausführliche Informationen zu jedem Stück und zu jeder Person geliefert. Wie schon erwähnt: ohne den Einsatz aller wäre ein solch spezielles Konzert nicht möglich gewesen – Merci viumau! Dieser Dank richtet sich selbstverständlich auch an alle Konzertbesucherinnen und -besucher: Es war einfach toll, vor voller Kulisse zu spielen und den herzlichen Applaus zu empfangen.

Untermalt wurde das Konzert durch drei Gruppen, bei welchen unsere Jüngsten ihr Können zum Besten gaben. Einfach so auf der Bühne aufzutreten und trotz Nervosität dem Instrument Töne zu entlocken ist eine Herausforderung, welche alle mit Bravour gemeistert haben. Einer langjährigen Musikantin wärmt es das Herz, fünf so talentierte und motivierte iunge Menschen in unseren Reihen zu wissen. Bravo, gut gemacht Naemi, Alina, Maria, Naaman und Ionas©!



#### Hauptversammlung 2022

Bereits am 6. Januar 2023 konnten wir mit unserer Hauptversammlung das Vereinsjahr 2022 abschliessen. Erfreulich, dass wir wieder 53-mal zusammenkommen konnten. Mit Blick auf ein abwechslungsreiches 2023 hoffen wir, dass dieser Aufwärtstrend anhält. Wir freuen uns auf viele interessante Anlässe!

#### Geplante Anlässe zum Vormerken:

 Sonntag, 2. April 2023 Kinderkonzert «Die Bremer Stadtmusikanten» im Komplex Toffen

Aktuelle Informationen über uns und anstehende Anlässe finden Sie unter **www.mgtoffen.ch** 

Suzanne Schmied

#### Iris & Jürg Beutler, Bestattungsdienst



, freundlich, familiär und kompetent

031 819 88 20

Bifangweg 1, 3125 Toffen / www.beutlerbestattungen.ch





Die kleine feine Blumenmanufaktur der besonderen Art

#### Öffnungszeiten

Donnerstag 9.00 - 11.30 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr Freitag 9.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr

Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Garten Allerlei Daniela Braghetta Grüdstrasse 40 3125 Toffen

Tel: 079 292 08 92 www.gartenallerlei.ch

f

#### ds'Ohrwürmli meint:

...für

massgeschneiderte Hörsysteme

...individuell für Sie. kosmetisch überzeugend und technisch zuverlässig!



beim Bahnhof Bern Schauplatzgasse 27

Herr René Schneider Akustiker seit 30 Jahren, erteilt gerne Auskunft unter 031 312 22 55



# **Optik Riesen** Ihr Beobachtungsprofi

#### Reparatur und Verkauf von optischen Instrumenten



Ferngläser • Teleskope • Mikroskope Digiscoping • Stative • Mietservice

Toffenhohle 4, 3125 Toffen

031 371 33 11 info@optikriesen.ch

Neu www.optikriesen.ch www.digiscoping.ch Batteriewechsel



#### Heimatabend vom 26. November 2022

Am Samstag, 26. November 2022, führten wir nach zwei Jahren Pause unseren traditionellen Heimatabend durch. Unsere Bedenken, dass nach der Zwangspause das Publikum ausbleiben würde, waren unbegründet. Wir durften mit den zahlreich erschienenen Besucherinnen und Besuchern einen schönen Heimatabend verbringen.

«Mir hei scho chli biberet, nach so langer Zyt, wieder uf dr Bühni z stah, um üsi Tänz, womer glehrt hei, vorzfüehre. Mir hei nämläch veiechli schwierig ta, bis mir die Figure vom Chopf i de Bei hei gha. Üsi Tanzleitere het säuber nüme dra gloubt, dass mers no schaffe bis zum Heimatabe. Si het aber e Ängelsgeduld u sicher mängi schlaflosi Nacht gha, bis es sowit isch gsi, u si het chönne säge: «Jtz cha dr Heimatabe cho!». «Merci viu mau Monika, für Dini Geduld, wo du mit üs hesch gha!»

Um 20.15 Uhr ging der Vorhang auf und die Vorstellung konnte beginnen. Die Kinder begeisterten wie immer mit ihren abwechslungsreichen Darbietungen. Das Publikum dankte es ihnen mit einem begeisterten Applaus. Die beiden Kindertanzleiterinnen, Sonja Tanner und Angelika Schüpbach, haben mit den Kindern von Mitte August bis zum Heimatabend fünf Tänze einstudiert. Die Kinder haben die Trachtentänze mit einer hervorragenden Selbstverständlichkeit und Lockerheit dem Publikum vorgetragen. «Dir heit das super gmacht!»





43

#### Küchenbau Bäderbau Elektrotechnik Hoch- und Tiefbau

#### Ein Kontakt Eine Offerte Ein Vertrag Ein Preis

smart GU GmbH Tel. 033 345 46 46 Giebelmatt 24a info@smartgu.ch 3634 Thierachern www.smartgu.ch



#### Für Sie engagiert unterwegs

- Krankenkasse anerkannt
- Gleicher Preis, wie die öffentliche Spitex
- Sie wählen, ich komme persönlich
- Für Ihre Gesundheit unterwegs

info@spitexurspeter.ch https://spitexurspeter.ch

079 295 28 62







Moosstrasse 3, 3126 Kaufdorf

Telefon 031 809 26 16, Telefax 031 802 10 46

E-Mail: info@sanathec.ch



Ein herzliches Dankeschön auch unseren beiden Kindertanzleiterinnen, Sonja Tanner und Angelika Schüpbach! «Ou dir heit sicher vieu Närve brucht, het sech aber glohnt!»

Ich möchte auch im Namen der Trachtenfrauen unserer Tanzleiterin Monika Kropf für Ihre Arbeit, die sie über das ganze Jahr leistet, ganz herzlich danken. «Es hets im letschte Jahr ume zeigt, es isch äbe ou nid immer eifach üs die Tänz bi z bringe! Aber es isch immer wieder e Fröid z gseh, dass es doch möglech isch. Merci viu mau Monika, für dini Geduld.»

Ou üsne Jugendleche, Anja, Leoni, Vanessa u Jana, möcht i ganz härzläch merci säge! «Dir heit üse Abe u üser Tanzprobe sehr bericheret.»

Bereichert wurde unser Programm durch das «Jolerchörli Aabestärn». Die Ländlerkapelle Ulmizberg begleitete uns auch dieses Jahr zu unseren Tänzen sowie im zweiten Teil mit lüpfiger Musik.

Die Küchenmannschaft unter der Leitung von Kathrin Amstutz verwöhnte die Besucherinnen und Besucher mit feiner Hamme und Kartoffelsalat. Dir, Kathrin, möchte ich im Namen der Trachtengruppe ganz herzlich für die geleistete Arbeit danken.

Dem Männer- und Gemischten Chor danken wir ganz herzlich für die geleistete Arbeit im Service und in der Küche.

#### Weihnachtshöck

Dieses Jahr luden uns Barbara Walther und Margrit Pauli ins KIZE Toffen zu einem gemütlichen Weihnachtshöck ein. Nach einem schönen Apero genossen wir ein feines Raclette und zum Dessert Fruchtsalat, Kaffee und Güetzi.

Rösli hat uns eine Weihnachtsgeschichte vorgelesen.

Bei regen Diskussionen und sehr viel Lachen liessen wir den schönen Abend ausklingen.

Für diesen gelungenen Weihnachtshöck möchte ich im Namen der Trachtenfrauen Barbara und Margrit danken.

Ab dem 10. Januar 2023 üben wir wieder jeweils am Dienstagabend von 20.15 bis 22.00 Uhr im Bildungs- und Kulturzentrum Toffen. Interessierte Tänzerinnen und Tänzer sind jederzeit willkommen.

Wir danken allen, die uns im 2022 unterstützt und unsere Anlässe besucht haben ganz herzlich und hoffen, dass wir sie im 2023 zu unserem treuen Publikum zählen dürfen.

#### Spruch der Woche:

Die moderne Form menschlicher Armut ist, keine Zeit zu haben.

Ursula Bräuchi

#### ...und investieren in unsere Mitarbeitenden!



Mecha AG Stockmattstrasse 12 3123 Belp T +41 331 95 46 info@mecha.ch www.mecha.ch





**Kindershop** 

# MIKADO

Ursula Brönnimann Dorfzentrum, Belp

Telefon 031 819 34 42

Bébé- und Kinderbekleidung

Montag geschlossen



### **Coiffure Raaflaub**

Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen 031 819 04 36







#### Sporteens Ausflug Kiddy Dome im September

Sporteens hat wieder mal einen Ausflug gemacht und zwar in den Kiddy Dome. Wir trafen uns am Bahnhof Toffen. Dann ging es mit dem Zug nach Bern, denn dort mussten wir umsteigen, damit wir nach Langenthal kommen. Dort mussten wir erneut umsteigen, aber dann waren wir endlich in Rohrbach und mussten nur noch 5 Minuten laufen, dann waren wir da. Im Park konnten wir machen was wir wollten. Am besten gefiel uns die Donut-Rutsche. Die im Kiddy Dome ist die grösste der Schweiz. Es war ein cooles Erlebnis im Kiddy Dome mit den Sporteens! Vielen Dank dem Leiterteam!

Bericht von Kira und Viola

#### Turnvorstellung «TV Toffen wieder auf Sendung»

Den Start bei der Turnvorstellung «TV Toffen wieder auf Sendung» machten das Elki mit dem Sandmann. Die Kinder zeigten auf der Bühne, was sie alles mit den Eltern am Montag in den Trainings gelernt haben und was alles in ihnen steckt. Mit ihrem zauberhaften Charme begeisterten sie das Publikum und mit dem Zauberstaub brachten sie alle zum Schlafen.







Als nächstes stand das Muki auf der Bühne mit dem Thema Bibi und Tina. Bibi und Tina sprangen und hüpften wie der Wirbelwind auf der Bühne herum. Die Kinder begeisterten das Publikum mit ihren akrobatischen Kunstwerken.

Die Sendung ging weiter mit den Wikingern. Mit dem grossen Schiff stachen sie in grosse Gewässer. Die Wikinger tanzten um das Feuer, Miraculix rührte den Zaubertrank an, sie stärkten sich und hatten noch mehr Energie. Mit der Stärkung und der Energie im Körper zogen die Wikinger mit dem Schiff weiter.





Leider hatte das Studio einige Pannen. Ein Nacktmull hatte sich ins Studio verirrt und biss die Kabel durch. Die Kim Possible Kids Mädchen jagten und fingen die Bösewichte mit ihrem Tanzen ein und sorgten wieder für Frieden im Studio.





In der Chartshow mit dem Polysport und dem Leichtathletik gab es einen Battle, wer es auf den ersten Platz schafft. Ist es Wellermann die Seefahrer, die mit ihren Kisten den Takt schlugen oder ist es Yeah der User mit dem Hiphop Style.

Wellermann schaffte es knapp nicht auf den ersten Platz. Yeah gewann das Battle.

Die Geräteturner und Geräteturnerinnen zeigten auf dem Ninja Parcours ihr Können. Am Boden zeigten sie verschiedene Elemente, auf dem Trampolin sprangen sie in die Höhe, über Elemente und zeigten ihre Kunststücke.

Ich danke allen Leitern und Leiterinnen für das Zusammenstellen der tollen und abwechslungsreichen Programme, für das Üben mit den Kindern in den Trainingszeiten und das Darbieten an der Turnvorstellung.

Conny Gasparini



#### Turnvorstellig 2022

Mir luege ufene erfougrichi ersti Turnvorstellig im BiKu zrügg. Mir hei über zwöi Wuchenend vier mau dörfe zeige, was mir i üsne Trainings güebt hei. Sitem Summer si die meiste vo üs wüchentlech mindistens einisch ir Haue gstange u hei no flissig daheime güebt. Während de Herbstferie si de ono Zuesatztraining gmacht worde, dass die Choreos und Nummere de o würklech sitze. Merci viu mau aune LeiterInne, für die super coole Nummere und







info@kuepfer-holzbau.ch www.kuepfer-holzbau.ch

Telefon +41 31 809 02 31

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach.

# Vorgesehene Anlässe für das Jahr 2023



José Pazos und das Bären-Team Bernstrasse 8 – 3125 Toffen / Tel. 031 819 03 92 / Whatsapp: 076 426 57 00 / www.baerentoffen.ch

#### **Gnagi Abend**

Jeden letzten Montag im Monat haben wir ab 16.00 Uhr geöffnet und servieren Gnagi oder Schweinezunge mit Kartoffelsalat.

#### Musik-Abend

Jeden ersten Donnerstag im Monat heissen wir den neuen Monat mit Volksmusik willkommen.

#### **Suure Mocke Tag**

Jeden ersten Samstag im Monat servieren wir am Mittag feinen Suure Mocke mit Kartoffelstock.

#### **Spanischer Abend**

Termine werden noch bekannt gegeben.

#### Wir freuen uns auf Sie!

**Öffnungszeiten:** Di−Do: 08.30−23.30 • Fr−Sa: 08.30−00.30 • So−Mo: geschlossen Für Ihre Anlässe − Familien, Firmen, Vereine − öffnen wir unsere Türe gerne auch sonntags.

Folgen Sie uns auf Instagram / Facebook, oder schauen Sie auf unsere Webseite, um ständig auf dem Laufenden zu sein.



#### **Ronny Rufener**

Belpbergstrasse 16 • **3125 Toffen** Telefon 031 819 80 84 • 079 701 75 71

- Renovationen
- Umbauten
- Neubauten

**Bringt Farbe in Ihr Leben** 

www.malerei-rufener.ch • info@malerei-rufener.ch

die unzählige Stunde ir Haue. Aber o aune Turnende für de unermüedlech Isatz und die Bereitschaft, die Nummere z lehre. Es het wahnsinnig gfägt!



Während der Vorstellig isch meistens uf der Bühni aus glöffe, wies hätt söue. Zwüschiche het aber o mau öppis chönne schief ga. So hetts Pouse gä bi de Theater zwüsche de Nummere, der eint oder anger het sech müesse oute, das er chli z lang ir Bar isch gsi, aber o fauschi Schritte si gmacht worde oder ds Akro het am Bode gändet statt uf de Füess. Panne chöi aber eifach passiere u si Momente wome sech meistens mime Lache cha dra erinnere.

Nach der Vorstellig isches de witer gange. Bime feine Burger u emene Bier hei när Turner und Zuschouer der Abe no la usklinge. Wärend die einte ziemli schnäu ufbroche si, si angeri bis i die früeche Morgestunde i üsere Bar am tanze gsi.

Merci viu mau aune, wo si cho luege u üse Verein uf de Wäg ungerstützt hei. Bis zum nächste mau im 2024, we der Vorhang ume ufgeit u mir euch mitemne neue Programm dörfe begrüesse.



# moser mode

Mode für Damen und Herren

# moser vis à vis

Street One

CECIL

Dorfstrasse 42 + 49 | Belp | Tel. 031 819 03 07

#### www.moser-mode.ch

### Bigler & Cie. AG Holzbau Bern

Strandweg 72 3004 Bern-Felsenau Telefon 031 301 29 36 www.biglerholzbau.ch

Privat: Anita Bigler Anliker, Toffen Telefon 078 862 20 93

- Fenster
- Türen
- Parkettböden
- Zäune
- Isolationen
- Einbruchschutz
- Aus- und Umbauten

D

ZAHNARZTPRAXIS TOFFEN DAVID HOMANN David Homann
Dr. med. dent.

Niesenweg 5 | 3125 Toffen Telefon 031 819 88 22 zahnarztpraxis-toffen@bluewin.ch



Gürbestrasse 1 A, 3125 Toffen Walter Schmied, 079 581 11 73 www.budoryu.ch

Schnuppertrainings jederzeit möglich

#### Chlouse Judo Turnier, Moosseedorf, vom 26. November 2022

Am Turnier haben Total 92 Kinder teilgenommen. In verschiedenen Gewichtsklassen haben auch sechs Judokas der Budo Schule Gürbetal gekämpft. David von Allem hat in seiner Kategorie den sehr guten 3. Rang erreicht.

#### **Herzliche Gratulation!**

Frage an David: Warum machst du Judo und Ju-Jitsu? David: Ich mache Judo und Ju-Jitsu seit einigen Jahren. Mir gefällt dieser Sport sehr gut. Es macht mir Spass mit anderen zu trainieren. Das Judo und Ju-Jitsu gibt mir Selbstvertrauen und ich lerne, wie ich mich verteidigen kann.



### Die Budoschule Gürbetal sucht ein neues Zuhause

Vor bald 29 Jahren hat Walter Schmied das Dojo, also das Trainingslokal, der Budoschule Gürbetal am Dorfrand hinter der Oldtimer Galerie eröffnet. Tatkräftig haben er und viele Helfer im Vorfeld tausende Schrauben verschraubt, Leuchten und Duschen montiert, Garderoben errichtet, Matten verlegt und ein Badminton Feld aufgebaut. Ich, damals noch wenn auch nicht ein kleiner dafür aber frecher Judoka, war begeistert vom offenen, grossen Dojo in der ehemaligen Lagerhalle. Vom frechen Knirps wurde ich zum nicht weniger frechen Leiter und durfte oder besser darf immer noch Trainings leiten. Und von denen gibt es so einige. Zweimal in der Woche darf Ju-Jitsu (Selbstverteidigung) und zweimal Judo zu 1.5 Stunden trainiert werden. Weiter finden an zwei Tagen in der Woche sechs Karate Trainings zu je 1 Stunde statt. Ich habe nachgerechnet was dies in Zahlen für letztes Jahr bedeutet. Insgesamt wurden rund 450 Trainings angeboten und 6'000 Mannstunden trainiert.

# Schreinerei Imwinkelried

Küchen

- TürenSchränke
- VELUX Experte
- FensterParkett

Belpbergstrasse 15a, 3123 Belp Telefon 031 819 96 06 www.schreinerei-imwinkelried.ch

lm



### **Schrepfer Gartenbau AG Toffen**

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 8192108





29 Jahre durften wir in diesen für ein Dojo als luxuriös zu bezeichnen Verhältnissen Jugendliche und Erwachsene trainieren, Wettkämpfe und Kurse durchführen, ein Ferienpassangebot beisteuern, Badminton spielen, Freundschaften schliessen und auch immer wieder Erfolge und Feste feiern.

Nach bald 29 Jahren müssen wir uns nun per Mitte 2023 ein neues Zuhause suchen. Es fällt schwer, aber mit dem Geist des Kämpfers schauen wir in die Zukunft und hoffen bald ein neues Lokal für unser Judo, Ju-Jitsu und Karateka zu finden.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen und die Toffner bitten sich bei mir zu melden, solltet ihr Ideen haben, wo wir zur Ruhe kommen können. Ihr erreicht mich am besten unter 078 845 56 00. Vielen Dank für eure Unterstützung!

Im Namen der Budoschule Gürbetal Michael Beyeler, Malz, Miko



# Mittagstisch 60+

Wir treffen uns jeweils am ersten Donnerstag des Monats um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen und gemütlichen Beisammensein.

Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmenden.

Menu mit Suppe Fr. 15.50 1/2 Menu mit Suppe Fr. 14.00

#### Nächste Daten:

Donnerstag, 2. März 2023 Donnerstag, 6. April 2023 Donnerstag, 4. Mai 2023

An- und Abmeldungen bis am vorangehenden Montagabend an Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02. Fahrgelegenheit vorhanden. Über Ihren Besuch freuen sich der Frauenverein und das Bären Team.



56

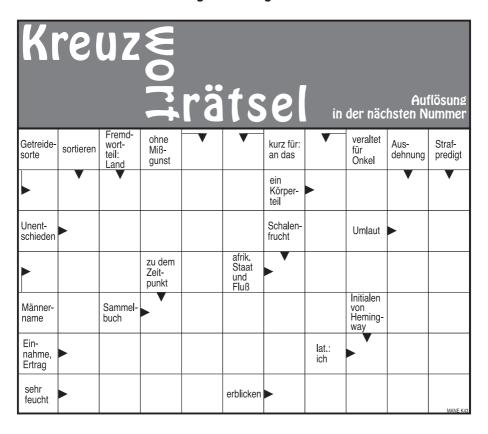


#### **Fahrdienst Frauenverein Toffen**

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich freiwillig für den Fahrdienst zur Verfügung. Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

#### Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer 079 346 48 24

Das Telefon wird von Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.00 Uhr bedient.



#### Sie fragen sich, was Ihr Garten gerade braucht? Ich weiss es.

Aktuell schneide ich Ihre Obst- und Ziergehölze, damit Sie sich in diesem Jahr über bezaubernde Blüten und eine reichhaltige Obsternte freuen können.

Kontaktieren Sie mich für eine unverbindliche Offerte - Ich freue mich auf Sie und Ihren Garten!



# le GARAGE

Die Garage für alle Marken.

Garage Affolter 3125 Toffen

Verkauf von Neuwagen und Occasionen



Telefon 031 8190586

affolter-garage.ch

P.P. 3125 Toffen Post CH AG

